

dre vengeance sur qn., se venger de qn.; auf - finnen, songer à se venger; etwas aus - thun, faire qch. par vengeance.

Rachen (L), m. gueule, f.; mit of fenen -, la gueule béante; fig. aus dem - des Todes retten, tirer d'entre les bras de la mort.

Rachen (L), v. a. venger; sich -, v. pr. se venger, tirer vengeance, prendre vengeance; sich an einem -, se venger de qn.; sich an einem wegen etwas -, se venger sur qn. de qch.; sich an seinen Feinden -, se venger sur ses ennemis.

Rächer (L), m. vengeur, m.

Rächerin (L), f. vengeresse, f.

Rachschwert (L), n. glaive vengeur, m.

Rachgefäß (L), n. sentiment de vengeance, m.; -gier, -sucht (L), f. vengeance, esprit de vengeance, désir de se venger, m.; -gierig, -süchtig (L), adj. vindicatif.

Rack, m. (mar.) racage (fr. Avac), m.

Racker (L), m. pop. écorceur; insane, chien, m. [pénible, f.]

Racker (L), f. pop. besogne sich Racker (L), v. pr. pop. se tuer à force de travailler, s'épuiser au travail.

Racke (L), f. fusée, fusée volante, f.; mit Schwärmen u. gefüllte -, fusée à serpenteaux, ou à étoiles, f.; eine - steigen lassen, faire tirer une fusée.

Rackenhülse (L), f. cartouche à fusée, f.; -stock (L), m. bague de fusée, f.

Rackert (L), n. raquette, f.

Rackertmacher (L), m. raquetteur, m.

Rackfalle (L), f. (mar.) palan de drosses, m.; -werk (L), n. racages, m. pl.

Rad, n. roue, f.; - zum Spinnen, rouet, m.; ein - schlagen, faire la roue; prov. das fünfte - am Wagen sein, être comme la cinquième roue à un chariot; zum Rade verurtheilen, condamner à la roue; auf das - stellen, exposer à la roue; -ache (L), f. esieu, m.; -bärge (L), f. brouette, f.; -bohrer (L), m. tarière du charbon, f.

Radbreden (L), v. a. rouer; fig. eine Sprache -, écorcher une langue.

Rädchen (L), n. petite roue, f. rouet, m.; roulette, f.

Radelbäute (L), f. boyau, m.

Radelbäute (L), f. pioche, f.

Radel (L), n. crible, m.

Radelstein (L), u. (sell.) corahette, f.

Radeln (L), v. n. et a. tourner comme une roue; cribler.

Radelführer (L), m. chef d'équipe, boute-feu, m.

Rademacher (L), m. faiseur de roues, charron, m.

Raden (L), m. barbeau, m. agros-thème, f.

Raden, f. Reuten, Anscotten.

Radergehäuse (L), n. cage, f.

Raderen (L), v. a. rouer, rompre; ich bin wie gerädert, je me sens comme roué.

Raderwert (L), n. rouage, m.

Raderge (L), f. jante, f.; -förs nig (L), adj. en forme de roue.

Radicat (L), adj. radical; -cur (L), f. cure radicale, f.

Radieschen (L), n. radis, m.

Radiesen (L), n. mattoir, m.

Radieren (L), v. a. gratter, raser, racler; graver à l'eau forte.

Radrumpf (L), f. Astumpf; -messer (L), n. grattoir, m.; -nadel (L), f. pointe, aiguille de graveur, échoppe, f.

Radius (L), m. (géom.) rayon, m.

Rädlinie (L), f. (géom.) cycloïde, f.; -nagel (L), m. clou à bande, clou de charrette, m.; -schau fel (L), f. aileron, m. aube, f. aubichon, volet, m.; -schiene (L), f. bande de roue, f.; die Radschienen auflegen, embattre une roue; -speiche (L), f. ray, rayon, m.; -sperr (L), f. enrayure, f.; -spindel (L), f. pagnones, f. pl.; -spur (L), f. ornière, f.; -welle (L), f. arbre de roue, m.; -zapfen (L), m. tourillon, pivot d'une roue, m.

Raff, m. nageoires du fléton salées et séchées, f. pl.

Räffel, f. Rassel.

Räffeln (L), v. a. rader, enlever, emporter, ravir.

Räffeln (L), n. bien raffé, m.

Räffende (L), f. raffinage, sucre raffiné, m.

Räffner (L), v. a. et n. raffiner; fig. raffiner sur ..., méditer scrupuleusement.

Räffzahn (L), m. dent incisive fort grosse, f. crochet, m.

Rägen (L), f. Deroveragen.

Räggien (L), f. raison, f.

Rähm, m. crème, f.; den - abschöpfen, écrémer.

Rähmappell (L), m. corossol, cachiment, m.; -baum (L), m. corossolier; cachimentier, m.

Rähmchen (L), n. petit cadre, petit châssis, m.; (imp.) frisquette, f.

Rähmchen (L), n. (imp.) ramette, f.

Rähmen (L), m. cadre, m. bordure, f.; (imp.) châssis, m.; - zum Sichten, m. métier, châssis, m.; (cord.) trépoint, m. trépointe, f.

Rähmen (L), v. n. crémer; -, v. a. écrémer (le lait); étendre sur le châssis; bourrer; auch -, aramer du drap.

Rähmenhobel (L), m. rabot à bordure, m.; -papier (L), n. champi, m.; -schub (L), m. soulier à double semelle, soulier à trépoint, m.

Rähmholz (L), n. bois de menuiserie, m.; -läse (L), m. fromage à la crème, m.; -läschen (L), n. jonchée de crème, f.; -felle, f. -löffel (L), m. cuillère à écrémer, f.; -nähterei (L), f. point au métier, ouvrage de point, m.; -stück (L), n. pièce de châssis; membrure, emboiture, f.; -forte (L), f. tarte à la crème, f. [décharné.]

Rähm, adj. p. u. fam. grêle, délié.

Rähne (L), f. provinc. bois chablis, m.

Rain (L), m. raie, lisière, f. entredeux de sillons, m.; -blume (L), f. immortelle jaune, f.

Rainen (L), v. n. confiner, aboutir; -, v. a. border.

Rainfaru (L), m. tanaisie, f.; -föhl (L), m. lampsane, f.; -wette (L), f. troène, frésillon, m.

Raitel, f. Reitel.

Raitern (L), v. a. cribler, sasser.

Raitern (L), n. (mar.) racage, m.

Rafete, f. Radete.

Räse (L), f. râle, m.

Rämmeloch (L), m. } mouton, dé-

Rämme (L), f. } clic, m. hie,

demoiselle, f.

Rämmelbock (L), m. bélier, m.

Rämmeln (L), v. n. bouquiner,

être en chaleur, s'accoupler; fam. se demener, se rouler.

Rämmelzeit (L), f. saison (f.), ou temps, où les lièvres etc. bouquent, où les renards etc. sont en chaleur, m.

Rämmen (L), v. a. enfoncer avec le mouton etc., piloter, hie, damer, corroyer, battre la terre.

Rämmgerüste (L), n. sonnette, f.

Rämmloch, f. Rämmloch.

Rämmler (L), m. bouquin, rouquet (lièvre mâle); matou, bélier, m.

Rämmstopp (L), m. tête de bélier, f.; cheval à tête de bélier, m.; -nase (L), f. nez d'un bélier, m.

Rämmpen (L), v. n. acheter en bloc.

Rämmpenit (L), adj. désemplacé, désagrégé.

Rämsch, m. f. Ansdusmaare.

Ränd, m. bord; rebord, m.; marge, f.; - eines Tellers, berge d'une assiette, m.; - einer Münze, tranche, f. cordon, grenets d'une monnaie, m.; - eines Brunnen, tour, m. margelle d'un puits, f.; - eines Gehäuses, lisière d'un bois, f.; das verbleib ich am Rande, cela va sans dire, cela s'en va sans dire, cela s'entend de soi-même; er steht am Rande des Grabes, il est sur le bord de la fosse; etwas an den - schreiben, écrire, ou mettre qch. à la marge; etwas am Rande einfassen, garnir, ou border l'extrémité de qch.; fig. mit einem zu Rande kommen, s'accommoder avec qn.; mit etwas zu Rande kommen, venir à bout de qch., finir qch.; - anmerkung, -bemerkung (L), f. note marginale, glose, apostille, f.; -Duzaten (L), m. ducat cordonné, m.

Rändern (L), v. a. faire un bord; creneler, cordonner (une monnaie).

Rändfern (L), f. rond de plomb, m.; -glosse (L), f. Randanmerkung; -felten (L), m. (verr.) cordeline, f.; -leiste (L), f. languette, f. rebord, m.; -masche (L), f. enlarme, m.; -note (L), f. note marginale, f.; -schrift (L), f. écriture marginale; légende (d'une monnaie), f.; -schüssel (L), f. plat à rebord, m.; -ständig (L), adj. (bot.) marginal; -stein (L), m. margelle, mardelle (d'un puits), f.

Ränst, m. bord, m.; croûte, f.

Ränstchen (L), n. grignon, m. croûtelette, f.

Räng, m. rang, m.; rangée, f.; fig. rang, m. dignité, f.; von hohem Range, d'un rang élevé, d'un rang éminent; einem den - lassen, céder le pas à qn., donner la droite à qn.; einem den - abtaufen, obtenir la préférence sur qn., damer le pion à qn.

Ränge (L), f. truite (cochon femelle), f.; fig. fam. garnement, m.

Rängmäßig (L), adj. selon son rang; -ordnung (L), f. ordre des rangs, règlement des rangs, m.; -schiff (L), n. vaisseau de ligne, m.; -stolz (L), m. orgueil des rangs, m.; -streit (L), m. dispute sur la préséance, dispute sur le pas, f.; -sucht (L), f. ambition de tenir un rang élevé, f.; -süchtig (L), adj. qui ambitionne le premier rang; avide de dignité.

Ränst, m. finesse, ruse, f. artifice, tour, m.; Ränste, pl. intrigues, fines- ses, menées, pratiques secrètes, f. pl.; er ist voller Ränste, il est plein de fines- ses, ou d'intrigues; Ränste machen, faire des intrigues, intriguer, intri- gaeiller, chicaner; mit Ränsten umgehen, user d'intrigues.

Ränste, f. f. Ränsten, m.

Ränstemacher (L), m. intriguant, chicaneur, m.

... sind wir
... bin mit
... quittes.
... m. wile
... Duitten,
... f.
... m. cognas-
... (L), n.
... (L), n.
... f. cou-
... (L), adj.
... -fern (L),
... -latwege (L)
... n. cognac,
... m. f.; -fass (L)
... -schlein (L)
... oins, f.; -weil
... m.
... v. a. quitter,
... quitter, donner
... equ, décharger,
... acquit.
... quittance, dé-
... r, récépissé, m.;
... , donner-moi
... -ausstellen, deli-
... n. quolibet, cog
... e, cote-part, f.
... n. quotient, m.
... x-huitième lettre
... vergue, f.;
... m.; -fett (L)
... , f.; -fegel (L)
... grande robe, f.
... rabais, rabat, m.
... -, quatre pont
... f. (taill.) revers,
...) platebande, f.
... v. a. rabattre
... ction.
... (L), f. es-
...), m. rabbin, m.
... sme, m.
...), adj. rabbinique,
... beau, m.; jung
... fig. er sieht wie ein
... ame une pie; m.
... ser.
...), n. carogne, f.
... (L), f. espèce
... artig (L), adj.
... en (L), pl. fig.
... m. pl.; -fader (L)
... corbeau, f.; -g
... cri des corbeaux
... f. corneille noire,
... f. mere dénatu-
... nest (L), n. nid
... -schabel (L)
...), m.; -schwarz (L)
... ne un corbeau;
... f. dénatu-
... eu du supplice, m.
... père dénature, m.
... m. chicaneur, avo-
...), f. chicaner,
... sserie, f.
...), f. Rächte,
... vengeance, f.; dich
... cot outrage cria
... -nehmen, prou-

Ränfen (L), m. branche, f. bras, m. main, fourche, vrille, f.; sich -, v. pr. pousser des bras, des mains, ou des vrilles; se tortiller, se filer; ramper, grimper.

Ränfengewächs (L), n. plante rampante; plante cirrheuse, f.

Ränfenschmid (L), f. Ränfenschneider; -voll (L), adj. plein d'intrigues, intrigant.

Ränfig (L), adj. branchu, rampant, rampant; (bot.) cirrheux.

Ränfforn (L), n. grain, m.

Ränzfchen (L), f. renoncule, f.

Ränzen, m. { m. pause, f.; sich den Ränzen füllen, remplir sa panse.

Ränzen (L), v. a. courir ça et là; être en amour; -, v. n. sentir le rance, avoir un goût de rance.

Ränzig (L), adj. rance; - werden, délire, m. démençe, f.; in - verfallen, entrer en fureur, enrager.

Ränzen (L), v. n. raser, faire la barbe; eine Stellung -, raser une place.

Ränzenmesser (L), n. rasoir, m.; -pinsel (L), m. brosse à barbe, f.

Ränzel (L), f. râpe, f. carreau, m.; runde -, queue de rat, f.; frumme -, égobine, f.; -bred (L), n. pain chapelé, m.

Ränzeler (L), m. ouvrier qui Ränzelpfeife (L), f. rifloir, m.; -haus (L), n. maison de force, maison de correction, f.

Ränzeln (L), v. a. racler.

Ränzelpäne (L), m. pl. râpures, raclures, f. pl.

Ränzel (L), f. orcéelle, f.; hochlet; tarabat, m.; -dürr (L), adj. tout sec, extrêmement sec.

Ränzeln (L), v. a. et n. faire du bruit, faire du fracas, craqueter, faire du cliquetis; -, n. bruit, cliquetis, fracas, m.

Ränze, f. cesse, f. repos, m.; er hat weder Ruhe noch -, il n'a ni cesse ni repos; er arbeitet ohne -, il travaille sans cesse.

Ränzen (L), v. n. reposer, se reposer, cesser d'agir, se relayer; faire son séjour; er ruht und rastet nicht, il n'a ni repos, ni cesse.

Ränzenlos (L), adj. et adv. sans repos, sans cesse, sans relâche, infatigable.

Ränzenlosigkeit (L), f. agitation continue, f.; -tag (L), m. jour de repos, m.; (mil.) jour de séjour, m.; -tag machen, faire séjour, séjourner.

Ränzen (L), f. rature, effacure, f.

Ränzen (L), m. ratafia, m.

Ränzen (L), f. quote-part, f. prorata, m.

Ränzen, m. conseil, avis, m.; consultation, délibération, f.; sénat, magistrat, conseil, collège; conseiller, sénateur; fig. moyen, expédient, remède, m.; nach meinem Ratze, à mon avis; mein -wäre, das ..., je conseillerais que ...; da ist kein anderer -, il n'y a pas d'autre expédient, il n'y a d'autre moyen; das ist dann - werden, cela pourra se faire, on y pourvoira; hier ist gutte - theut, c'est une fâcheuse extrémité, c'est un cas bien difficile; prov. guter - kommt über Nacht, la nuit porte conseil; kommt Zeit, kommt -, le temps nous apprendra quel parti prendre, à nouvelles affaires nouveaux conseils; einen guten - geben, donner un bon conseil; Semantés Ratze folgen, suivre l'avis de qn.; einen um - fragen, demander

conseil à qn., consulter qn.; - schöpfen, trouver des moyens, remédier à quelque mal; einen zu Ratze ziehen, prendre conseil, ou avis de qn.; einen mit gutem Ratze hülfehen, assister qn. de ses conseils; über etwas - halten, mettre une chose en consultation, consulter sur qch.; zu Ratze halten, être bon économiste, économiser; fam. seinen Leib seinen - wissen, ne savoir quel parti prendre, ne savoir ou donner de la tête; etwas im Ratze vortragen, proposer qch. au conseil; zum Ratze gehören, être du conseil; die Stimme im Ratze haben, avoir vote et séance au conseil.

Ränzen (L), v. a. et n. irr. conseiller, donner conseil; deviner, conjecturer; was - Sie mir? quel conseil me donnez-vous; que me conseillez-vous; er läßt sich nicht -, il ne prend conseil que de sa tête; ich halte es für gerathen, je juge à propos; prov. wenn nicht zu - ist, denn ist nicht zu helfen, il n'y a de bon conseil à moins qu'on ne le suive; einem zu etwas - consseller qch. à qn.; zum Frieden - consseller la paix; sich nicht zu - lassen, ne savoir quel parti prendre; ein Ränzen -, deviner une énigme.

Ränzen (L), m. donneur de conseil, conseiller, conseil, m.; -haus (L), n. maison de ville, hôtel de ville, m.

Ränzen (L), f. conseillère, f.

Ränzenlich (L), adj. convenable, à propos, utile; ménager.

Ränzenlos (L), adj. et adv. sans conseil, privé de conseil, dépourvu de conseil; -mann (L), m. membre d'un conseil de village, conseiller, m.

Ränzen (L), adj. et adv. ménager, économiste; utile, expédient, convenable, à propos; ich finde es -, je le trouve utile, je le trouve convenable; es würde ratsamer sein, ihn hier zu warten, il serait plus à propos de l'attendre ici; das Rathsamste wäre, daß ..., le meilleur serait de ...; mit etwas - umgehen, être ménager de qch.; für - halten, juger à propos.

Ränzenbefehl (L), m. ordre du sénat, m.; -beschluß (L), m. arrêt du sénat, sénatus-consulte, m.; -bibliothek (L), f. bibliothèque du sénat, f.; -bete (L), m. messageur du conseil, ou du sénat, m.

Ränzenschlag (L), m. conseil, avis, m.

Ränzen schlagen (L), v. n. délibérer, consulter.

Ränzenschlagung (L), f. délibération, consultation, f.

Ränzen schluß (L), m. décret, m.

Ränzen collegium (L), n. assemblée du sénat, f. conseil, m.; -diener (L), m. huissier, sergent, m.; -dorf (L), n. village redevancier du magistrat, m.

Ränzen (L), n. énigme, f.; ein aufgeben, donner, ou proposer une énigme; ein - auflösen, deviner une énigme; -haft (L), adj. énigmatique; -, adv. énigmatiquement.

Ränzenfähig (L), adj. capable d'être reçu au sénat, sénatorial; -tag (L), n. membre du sénat, sénateur, conseiller, m.; -gut (L), n. bien du sénat, bien de la municipalité, m.; -herr (L), m. sénateur, m.; -herlich (L), adj. sénatorial, f. natorien; -herrnwürde (L), f. dignité de sénateur, f.; -marshall (L), m. cave de la ville, f.; -person (L), m. écurie de la ville, f.; -person (L), f. membre du sénat, magistrat, m.; -schreiber (L), m. greffier

de la ville, m. f. greffe, f.; du sénat, f. tence du sénat, f. chambre du conseil, f.; -stuf, sénateurs, si -tag (L), n. -versammlung du sénat, con -terwande (L) conseil de ville, rat, sénateur balance publi -; -wahl (L) -strats, des -des sénateurs alternative, f. chambre du c Ratification Ratificiren Ratir (L) Ratien (L) fourrage, f. Rational (L) -zahl (L) Rationalist Rationalist liste, m. Ratfche (L) Ratte (L) ton; ratillon, mie cine -, il dort comme u Räteln (L) dler, sasser. Rattenfänger, f. -neur de rats; -teux, m.; -g rats, f.; -nest m.; -pulver (L) rats, mort a (L), m. qu Rats, m. Rats, f. Rats (L), n. ravissement; -schen, vivre de -schen, aller h -sandage; ein -svore par (L), f. 9 f. abeille rap Rauten (L) dler, voler, e -nem das Leb -nem die Lebt -mere espérat -brander et Rautet (L) -baron, brigad -sourmande, f. -on à ou dans -anföhrt (L) -gands, m.; -b de brigands, Rauter (L) -gandage, m. Rautergeld, f. -re de brigand m.; -hauptm -taine, ou che -gands, m.; -i -de voleurs, m. f.; -herde, f. Rauterfch -vol, ou au b -adv. en br -Rauterfch (L) m.; -riege (L) -schindel (L) -ours, m. pl. ou du brigand

de la ville, m.; -schreiberei (- - -), f. greffe, f.; -sitzung (- - -), f. séance du sénat, f.; -spruch (- - -), m. sentence du sénat, f.; -stelle (- - -), f. charge de sénateur, f.; -stube (- - -), f. chambre du sénat, chambre du conseil, f.; -stuhl (- - -), m. parquet des sénateurs, siège des sénateurs, m.; -tag (- - -), m. jour d'audience, m.; -versammlung (- - -), f. assemblée du sénat, conseil, m. audience, f.; -verwandte (- - -), m. membre du conseil de ville, membre du magistrat, sénateur, m.; -wage (- - -), f. balance publique, balance de la ville, f.; -wahl (- - -), f. élection des magistrats, des membres du conseil, ou des sénateurs, f.; -wechsel (- - -), m. alternative, f.; -zimmer (- - -), n. chambre du conseil, f. [cation, f.]

Ratification (- - -), f. ratification, f. Ratifizieren (- - -), v. a. ratifier.

Ratin (- - -), m. ratine, f.

Ration (- - -), f. ration; place de fourrage, f.

Rational (- - -), adj. rationnel; -zahl (- - -), f. nombre rationnel, [ionalisme, m.]

Rationalismus (- - -), m. rationalisme, m.

Rationalist (- - -), m. rationaliste, m.

Ratze (- - -), f. crécelle, f.

Ratte (- - -), f. rat, m.; junge -, rats, m.; -ratillon, m.; fig. fam. er ist nicht zu raten, il dort comme un loir, il dort comme une marmotte.

Ratteln (- - -), v. n. provinc. crier, sasser.

Rattenfalle (- - -), f. ratière, soucière, f.; -fänger (- - -), m. preneur de rats; fig. fam. homme quinteux, m.; -gift (- - -), n. mort aux rats, f.; -nest (- - -), n. nid des rats, m.; -pulver (- - -), n. poudre aux rats; mort aux rats, f.; -schwan (- - -), m. queue de rat, f.

Ratte, m. marmotte, f.; loir, m.

Ratte, f. Ratte.

Ratze (- - -), m. rapine; proie, f. rapt, ravissement; butin, m.; vom Raube leben, vivre de rapine; auf den Raub gehen, aller brigander, aller au brigandage; ein - der Stammen sein, être héritier par les flammes; -begierde (- - -), f. Raubgier; -biene (- - -), f. abeille rapace, f.

Rauben (- - -), v. a. ravir, brigander, voler, enlever; fig. ravir, ôter; einem das Leben -, ôter la vie à qu-; einem die letzte Hoffnung -, ôter la dernière espérance à qu-; - und sichen, brigander et voler.

Raubet (- - -), m. ravisseur, voleur, larcin, brigand, m.; (gard.) branche gourmande, f.; - au énem liste, larcin à ou dans une chandelle, m.; - anführer (- - -), m. chef de brigands, m.; -bande (- - -), f. troupe de brigands, bande de voleurs, f.

Rauberei (- - -), f. rapine, f. brigandage, m.

Raubergeschichte (- - -), f. histoire de brigands, f. conte de voleurs, m.; -hauptmann (- - -), m. capitaine, ou chef de voleurs, ou de brigands, m.; -höhle (- - -), f. repaire de voleurs, m. caverne de brigands, f.; -horde, f. Rauberbande.

Rauberschiff (- - -), adj. adonné au vol, ou au brigandage; de brigand; -adv. en brigand.

Raubfisch (- - -), m. poisson vorace, m.; -rieger (- - -), f. mouche-loup, f.; -seindel (- - -), n. brigands, voleurs, m. pl. canaille qui vit du vol, ou du brigandage, f.

Raubgier (- - -), f. rapacité, f.

Raubgierig (- - -), adj. rapace, avide de rapine.

Raubgut (- - -), n. bien qui vient de rapine, m. rapine, f.; -fäher (- - -), m. staphilin, m.; -mord (- - -), m. m. meurtre accompagné de brigandage, m.; -mörder (- - -), m. assassin, m.; -nest (- - -), n. repaire de brigands, m.; fig. coupe-gorge, f.; -schiff (- - -), n. corsaire, m.; -schloß (- - -), n. château de brigands, m.; -schütze (- - -), f. Widdieb; -staat (- - -), m. royaume des corsaires, m.

Raubstaaten, pl. états barbaresques, m. pl.

Raubsticht, f. Raubgier. [m. pl.]

Raubthier (- - -), n. animal rapace, animal carnassier, m.; -vogel (- - -), m. oiseau de proie, oiseau rapace, m. (bl.) oiseau grillé, m.; Weibchen des Raubvogels, n. forme, f.

Rauch (- - -), adj. velu, pelu, poilu; fig. fam. das Rauche heraus sehen, user de sévérité, user de rigueur.

Rauch (- - -), m. fumée, f.; fig. feu, foyer, m.; prov. kein - ohne Feuer, il n'y a point de fumée sans feu; nach -schmecken, ou riechen, sentir la fumée; in - aufgehen, être consumé par le feu; fig. s'en aller en fumée; -agath (- - -), m. agate enfumée, f.; -altar (- - -), m. autel des parfums, m.; -apfel (- - -), m. pomme épineuse, noix mételle, f.

Rauch (- - -), v. n. et a. fumer; prendre du tabac en fumée; es raucht in der Küche, la cuisine fume; eine Pfeife -, fumer une pipe.

Rauch (- - -), m. fumeur, m.; er ist ein starker -, il est grand fumeur, il fume beaucoup.

Raucherbüchsen (- - -), n. boîte aux parfums, f. [encenseur, m.]

Rauchherer (- - -), m. parfumeur; Rauchherer (- - -), n. encenseur, m.

Rauchherig (- - -), adj. qui sent la fumée, enfumé, rempli de fumée; die Suppe schmeckt -, la soupe sent la fumée; -machen, enfumer.

Rauchkammer (- - -), f. chambre à fumer (la viande etc.), f.; -ferzen (- - -), n. pastille à brûler, ou à parfumer, f.; -lampe (- - -), f. lampe à parfumer, f.; -mittel (- - -), n. fumigatoire, m.

Rauchkern (- - -), v. a. et n. fumer, parfumer; encenser; (méd.) fumiger; einen Schinken -, fumer un jambon; in einem Zimmer -, parfumer une chambre; -, n. action de fumer, fumigation, f. encensement, m.

Raucherpflanze (- - -), f. cassiolette, f.; -pulver (- - -), n. poudre à parfumer, f. parfum en poudre, m.; (méd.) poudre fumigatoire, f.

Rauchherung (- - -), f. fumage; encensement, m.; (méd.) fumigation, f.

Rauchherwert (- - -), n. parfum, encens, m.

Rauchfang (- - -), m. cheminée; boîte de cheminée, f.

Rauchfangkehrer, f. Ofenkehrer.

Rauchfarben (- - -), adj. couleur de fumée.

Rauchfärber (- - -), m. teinturier fourreur, m.; -faß (- - -), n. encenseur, m.; vedette -faß, navette, f.; -faßträger (- - -), m. thuriféraire, m.; -fleisch (- - -), n. viande fumée, f.; -frost, f. Raubreif; -füßig (- - -), adj. pattu, à patte velue; -gar (- - -), adj. jauni, ou bruni par la fumée; -geld (- - -), f. Herdgeld; -handel (- - -), m. trafic en pelletterie, m.; -händler (- - -), m. fourreur, marchand-

pelletier, m.; -holz (- - -), n. (for.) bois feuillu, m.

Rauchlicht (- - -), f. Räucherig.

Rauchig (- - -), adj. qui fume, enfumé; rauchige Küche, f. cuisine qui fume, f.

Rauchkammer (- - -), f. Räucherlampe; -kammer (- - -), f. fumeron, m.; -leder (- - -), n. cuir bronzé, maroquin bronzé, m.; -loch (- - -), n. trou à fumée; fig. boucan, m.; -opfer (- - -), n. sacrifice de parfum, m.; -säule (- - -), f. colonne de fumée, f.; -schacht (- - -), m. chemise, f.; -schwalbe (- - -), f. hirondelle de cheminée, f.; -stube (- - -), f. chambre enfumée; tabagie, f.; -tabak (- - -), m. tabac à fumer, m.; -topas (- - -), m. topaze enfumée, f.; -verflanzdige (- - -), m. fumiste, m.; -werk (- - -), n. fourrure, pelletterie, f.; bêtes à poil, f. pl.; -wolfe (- - -), f. nuage de fumée, m.

Räude (- - -), f. gale, rogne, f.; -Räude (- - -) der Schafe, tac, m.; - der Bäume, teigne, f.

Räudig (- - -), adj. galeux, rogné; prov. ein räudiges Schaf sticht die ganze Herde an, une brebis galeuse gâte tout le troupeau.

Räufbold (- - -), m. ferrailleur, brédailleur, m.; -degen (- - -), m. brette, rapière, f.

Räuf (- - -), f. (écon.) drège, f.; rauf (- - -), v. a. dréger (le lin).

Räufen (- - -), v. a. tirer; arracher; plumer; bei den Haaren -, tirer par les cheveux; Glanz -, arracher du lin; sich -, v. pr. se prendre aux cheveux, se chamailler.

Räufer (- - -), f. Raufbold.

Räuferei (- - -), f. batterie, f. chamaillis, m.

Räufholz (- - -), n. (még.) peloir, m.; -wolfe (- - -), f. pelure, pelade, bourre lanice, f.; -zange (- - -), f. grosse tenaille, f.; tenailles à loupes, f. pl.

Raugraf (- - -), m. raugrave, m.

Rauh (- - -), adj. rude; Apre; raugue; raube Stimme, f. voix raugue, f.; raube Witterung, f. temps rude, m.; das Tuch fühlt sich sehr -, le drap est bien rude au toucher; ich habe einen rauhen Hals, je suis enrôlé; -, adv. rudement; einen - behandeln, traiter qu-rudement. [m. galère, f.]

Rauhbank (- - -), f. (men.) riflard.

Rauhheit (- - -), n. f. Raubigkeit.

Rauhen (- - -), v. a. lainer (le drap); bronzer (le cuir).

Rauhreif, f. Raubreif; -futter (- - -), n. la paille et le foin.

Raubigkeit (- - -), f. rudesse; apreté; raucité (de la voix), f.; -des Halses, enrrouement, m.

Raubreif (- - -), m. givre, m.

Rauke (- - -), f. roquette, f.

Raum (- - -), m. espace; lieu, m.; place, capacité, f.; (arch.) espace-ment, entre-deux; fond de cale (d'un vaisseau), m.; - zwischen zwei Seiten, entre-ligne, f.; - zwischen zwei Balken, travée, f.; lassen Sie mich -, zwischen den Seiten, laissez plus d'espace entre les lignes; der Feuer hat nicht - genug zwischen den Seiten gelassen, le compositeur n'a pas bien espacé les lignes; fig. einer Bitte - geben, accorder une demande, accorder une prière; einem Bedauern - geben, s'abandonner à une pensée; der Verjagung - geben, céder à la tentation. [cale, f.]

Räumen (- - -), v. a. ôter, faire place; déloger, vider; désemparer

-abnehmer (レレ), m. oyant, m.;
 -abschluss (レレ), m. compte en dé-
 finitif, arrêté d'un compte, m.; -art
 f. méthode de calculer, f.; die vier
 arten, les quatre premières règles;
 -aufgabe (レレ), f. problème
 d'arithmétique, m.; -auszug (レレ),
 m. extrait de compte, aperçu de
 compte, m.; -beamt (レレ), m.
 comptable, m.; -beilage (レレ), f.
 pièce de liquidation, f.; -betrag (レレ)
 m. montant d'un compte, m.; -
 buch (レレ), n. livre de compte, m.;
 -fehler (レレ), m. erreur de calcul,
 f. mécompte, m.; -führer (レレ), m.
 teneur de livres, comptable, officier
 comptable, m.; -geschäft (レレ), n.
 comptabilité, f.; -kammer (レレ),
 f. chambre de comptes, f.; -münze
 (レレ), f. monnaie de compte, f.;
 -rat (レレ), m. conseiller de la
 chambre des comptes, m.; -revisor
 (レレ), m. reviseur, ou correcteur
 des comptes, m.; -wesen (レレ),
 n. affaires de compte, f. pl.;
 -wissenschaft (レレ), f. arithmé-
 tique, f.
 Recht, n. droit; titre, m.; justice,
 raison, loi, f.; Was Rechts, voie de
 droit, f.; durch Urteil und -, par juge-
 ment; mit guten Rechte, à bon droit,
 à bon titre, avec raison; von Rechts
 wegen, de bon droit; mit desto größerem
 Rechte, à plus forte raison; von Gott
 und Rechts wegen, selon Dieu et la rai-
 son; hierin haben Sie völlig -, en cela
 vous avez tout-à-fait raison; er ist Do-
 ctor der Rechte, est docteur en droit;
 mit welchem Rechte verlangen Sie das? à
 quel titre, ou de quel titre prétendez-
 vous cela? ich habe ein - darauf, j'ai
 droit là-dessus; das - ist auf feiner
 Seite, les lois sont de son côté, les
 lois sont pour lui; la raison est de
 son côté; prov. Gewalt geht vor -, où
 force domine, raison n'a pas lieu;
 wo nicht ist, hat der Kaiser sein - ver-
 loren, ou il n'y a de quoi, le roi perd
 son droit; das - haben, etwas zu thun,
 être en droit de faire qch.; auf seinem
 Rechte bestehen, maintenir son droit,
 défendre son droit; sein - suchen, re-
 courir à la justice; sein - vergeben,
 céder son droit; in einem Streite - be-
 halten, avoir le dessus dans une dis-
 pute; sich selbst - verschaffen, se faire
 justice à soi-même; einem sein - an-
 thun, faire justice à qn.; ein - an et-
 was haben, avoir droit à, ou sur qch.;
 das - beugen, corrompre la justice;
 - sprechen, prononcer une sentence,
 prononcer un arrêt; den Weg Rech-
 tens einschlagen, prendre la voie de jus-
 tice; die Rechte studiren, étudier les
 droits; Gnade vor- ergen lassen, pré-
 férer la clémence à la rigueur des
 lois; - user de clémence plutôt que de
 sévérité.
 Recht, adj. droit; (bl.) dextre, juste,
 vrai, bon, véritable, légitime, con-
 venable, propre; rechte Hand, f. main
 droite, droite, f.; rechte Verhältnis, n.
 juste proportion, f.; rechte Bruder, m.
 frere germain, m.; rechte Schwester, f.
 soeur germaine, f.; rechte Kinder, n. pl.
 enfants légitimes, propres enfants,
 n. pl.; rechte Zeit, f. temps convenable,
 temps propre, m.; eine rechte Freude,
 une véritable joie; rechte Seite eines
 Stücks, f. endroit d'une étoffe, beau
 point nommé, bien à propos; das ist
 ein rechte Affe! c'est un vrai singe!
 welche Hand hängt am rechten Platz, voilà
 la vraie place de ce tableau; das ist
 der rechte Mann dazu, c'est l'homme

qu'il nous faut; iron. das ist der Rechte!
 c'est un franc tournois! ihr seid mir
 die Rechten, vous êtes les vrais gens
 pour cela; er ist an den Rechten, ou an
 den rechten Mann gekommen, il a trouvé
 son homme; fam. er hat das Wort auf
 dem rechten Fleck, il a la langue bien
 assilée; er thut, als wenn er etwas Rech-
 tes wäre, il fait l'homme d'importan-
 tance; er hat etwas Rechtes gelernt, il a
 fait de belles, ou de bonnes études;
 -, adv. juste, justement; véritable-
 ment; bien; ganz -, tout juste, précé-
 sément; -! fort bien! voilà qui est
 bien! daran thust du -, voilà qui est
 bien fait; das ist mir nicht -, cela ne
 me plaît pas, cela ne me convient
 pas; es ist mir nicht -, je me trouve
 mal; bin ich hier - bei Herrn N.? est-ce
 ici chez Mr. N.? ich bin - hungrig,
 j'ai grand faim; ich bin ihm - gut, je
 l'aime de bon coeur; es ist ihm - ge-
 schen, cela lui est bien dû, il l'a
 bien mérité; ich habe Sie - lange nicht
 gesehen, il y a bien long-temps que je
 ne vous ai vu; wir haben - darüber ge-
 lacht, nous en ayons ri de bon coeur;
 wo mir - ist, si je ne me trompe; man
 kann es nicht jedem Narren - machen, on
 ne saurait contenter tout le monde,
 etwas - machen, faire bien qch.; sich -
 lustig machen, se divertir très-bien; -
 thun, faire son devoir; - urtheilen, ju-
 ger sagement.
 Rechte (レレ), f. main droite, droite, f.
 Rechteck (レレ), n. rectangle, paral-
 lélogramme, m. [laire].
 Rechteckig (レレ), adj. rectangu-
 laire (レレ), v. n. plaider, être en
 procès, contester qch. en justice; fig.
 disputer; wir wollen nicht mit einander
 darüber -, ne disputons pas là-dessus;
 -, n. disputé, f. procès, m.
 Rechtfertigen (レレ), v. a. justi-
 fier, disculper; sich -, se justifier, se
 disculper, s'innocenter.
 Rechtfertigung (レレ), adj. justi-
 fiant, justificatif.
 Rechtfertigung (レレ), f. justifi-
 cation, disculpation, f.
 Rechtfertigungsgrund (レレ), m.
 raison justificative, f.; -schrift (レレ)
 -, f. pièce justificative, f.
 Rechtgläubig (レレ), adj. ortho-
 doxe.
 Rechtgläubigkeit (レレ), f. ortho-
 doxie, catholicité, f.
 Rechthaber (レレ), m. ergoteur, m.
 Rechthaberisch (レレ), f. ergoterie, f.
 Rechthaberisch (レレ), adj. ergo-
 teur, pointilleux.
 Rechtläufig (レレ), adj. direct.
 Rechtlich (レレ), adj. juridique, lé-
 gitime; loyal, honnête, probe; selon
 le droit; rechtliche Verfahren, n. procé-
 dure juridique, f.; rechtliche Mann, m.
 honnête-homme, homme loyal, m.;
 -, adv. juridiquement, légitimement;
 honnêtement, loyalement.
 Rechtlichkeit (レレ), f. loyauté, pro-
 bité, honnêteté, f.
 Rechtlichend (レレ), adj. qui aime
 la justice, ami de la justice; -sinig
 (レレ), adj. rectiligne; -los (レレ),
 adj. illégitime, illégal, hors de la
 loi; -losigkeit (レレ), f. illégalité,
 illégitimité, f.; état de qn. hors de la
 loi, m.; -mäßig (レレ), adj. légitime;
 juste, équitable; -mäßig, adv. légi-
 timement; für -mäßig erklären, légiti-
 mer; -mäßigkeit (レレ), f. légiti-
 mité, valabilité, f.
 Rechts, adv. à droit; sur la droite;
 er ist -, il est droitier; - um! à droite!
 ein fecht! demi-tour à droite! -
 s'wenden! tournez, ou rompez à droite!
 Rechtsbehelf (レレ), m. bénéfice,

exception, f.; -beistand (レレ), m.
 procureur, avocat, m.; -beständig (レレ)
 -, adj. valide, valable; authentique;
 -beständig, adv. validement,
 authentiquement; -beständigkeit (レレ)
 -, f. validité, f.; -beweis (レレ),
 m. déduction juridique, f.
 Rechtschaffen (レレ), adj. honnête,
 loyal, intègre; véritable, vrai; -, adv.
 honnêtement, loyalement; er hat sich
 gewehrt, il s'est défendu en homme de
 coeur, il a fait une belle défense.
 Rechtschaffenheit (レレ), f. pro-
 bité, honnêteté, intégrité, droiture, f.
 Rechtschreiber (レレ), m. orthogra-
 phiste, m.; -schreibung (レレ), f. or-
 thographe, f.
 Rechtsverfahren (レレ), adj. versé
 dans le droit; -fähig (レレ), adj.
 compétent, habile; -fähigkeit (レレ)
 -, f. habilité, f.; -fall (レレ), m.
 cas de droit, fait de justice, m.; -for-
 derung (レレ), f. prétention légi-
 time, prétention fondée en droit, f.;
 -form (レレ), f. forme judiciaire, f.;
 -förmig (レレ), adj. juridique, dans
 les formes de justice; -frage (レレ),
 f. question de droit, f.; -gang (レレ),
 m. procédure de la justice, f. ordre
 judiciaire, m.; -gelehrsamkeit (レレ)
 -, f. jurisprudence, f.; Professor der
 -gelehrsamkeit, professeur en droit,
 m.; -gelehrte (レレ), m. juriscon-
 sulte, juriste, m.; -gesch (レレ), n.
 demande en justice, f.; -grund (レレ),
 m. principe de droit, m.; -gültig (レレ)
 -, adj. valable, valide, authentique;
 -gültigkeit (レレ), f. validité,
 authenticité, f.; -handel (レレ), m.
 procès, m. cause, affaire, f.; einen -
 handel führen, plaider une cause; -
 hängig (レレ), adj. pendant; -hilfe
 (レレ), f. assistance de la justice, f.;
 -kraft (レレ), f. force de loi, f.; einem
 Aussprüche -kraft erteilen, valider une
 sentence; -kräftig (レレ), adj. qui a
 force de loi; das Urteil ist -kräftig ge-
 worden, le jugement a passé en force
 de chose jugée; -kundig (レレ), m.
 légiste, m.; -lehrer (レレ), m. lé-
 giste, professeur en droit, m.; -mit-
 tel (レレ), n. remède de droit, moyen
 juridique, m.; -nachtheil (レレ), m.
 préjudice, m.; -pflege (レレ), f. ad-
 ministration de la justice, f.
 Rechtspredung (レレ), f. orthoépie,
 orthophonie, f.
 Rechtsregel (レレ), f. règle de
 droit, f.; -sache (レレ), f. cause, f.
 procès, m.; -satz (レレ), m. thèse de
 droit, f.; -spruch (レレ), m. sentence, f.
 jugement, décret, m. décision, f.; -
 stand (レレ), m. compétence, f. juge
 compétent, m. instance, f.; -streit
 (レレ), m. litige, procès, m.; -urkunde
 (レレ), f. titre authentique, m.; -
 verdreher (レレ), m. chicaneur, m.;
 -verdreher (レレ), f. chicane, f.;
 -verfassung (レレ), f. justice, f.; -
 verhandlung (レレ), f. action de
 justice, f. acte de justice, m.; -ver-
 ständig (レレ), adj. versé dans la
 jurisprudence; -widrig (レレ), adj.
 contre les lois, illégal; -wissenschaft
 (レレ), f. jurisprudence, f.; -wohl-
 that (レレ), f. bénéfice du droit, m.;
 -zwang (レレ), m. juridiction, f.
 Rechtswinkelig (レレ), adj. rectan-
 gle, rectangulaire; -seitig (レレ), adj.
 à l'heure précise. [dive, f.
 Recidy (レレ), n. rechute; reci-
 Recipient (レレ), m. récipient;
 ballon, m.
 Recipiren (レレ), v. a. recevoir.
 Recitativ (レレ), n. (mus.) réci-
 tatif, m.

maïns; aus den Armen -, arracher d'entre les bras; ein Loch in etwas -, faire un trou à qch.; einen aus der Gesehr -, tirer qn. du danger; einen hengst -, châtrer un cheval; honorer un cheval; einen Karpfen -, éventrer une carpe; Federn -, ébarber des plumes; die Wolle -, chiquer la laine; Pessen -, bouffonner; Soten -, dire des saletés; etwas an sich -, usurper qch.; se rendre maître de qch.; sich an einen Nagel -, se blesser, ou s'écoucher à un clou; -, v. n. se déchirer, se rompre; se fender, se crevasser, se fêler, éclater, s'éclater, se percer, s'user; die Schmutz ist gerissen, le cordon s'est rompu; der Ström reißt, le courant est rapide; die Schen fangen an zu -, les semelles commencent à se user; es reißt mich im Reibe, j'ai des tranchées; fig. wenn alle Stränge -, au pis-aller; pl. n. tiraillement, m. tranchées, f. pl.; rheumatisme, m.; in den Gliedern, rheumatisme goutteux, m.

Reißend (L-), adj. rapide; reißende Zügel, n. animal féroce, m.; reißende Götter, f. goutte volante, f.

Reißer (L-), m. dessinateur, m.; (roun.) rouanne, rouanette, f.; mit dem - zeichnen, rouaner.

Reißfeder (L-), f. plume à dessiner, f.; porte-crayon, tire-ligne, m.; -holz (L-), n. fagotage, m. ramilles, brouilles, f. pl.; -töble (L-), f. crayon de charbon, charbon à dessiner, m.; -schiene (L-), f. règle, f.; -stift (L-), m. pointe à tracer, f. traçeroi, m.

Reißstroh (L-), n. paille de riz, f.; -surpe (L-), f. potage au riz, m.

Reißzeug (L-), n. étui de mathématique, m.; cassette de mathématique, f.; -zettel (L-), m. compas à pointes changeantes; compas à trusquin, m.

Reißtort (L-), f. tortis de flasse, m.

Reißbahn (L-), f. manège, m.; -reiß (L-), f. housse traînante, housse, f.

Reißel (L-), m. garrot, m. bille, f.

Reißeln (L-), v. a. garrotter.

Reissen (L-), v. n. et a. irr. aller à cheval, être à cheval, monter à cheval, monter; auf einem Pferde -, monter un cheval; ein Pferd in die Schwemme -, mener un cheval au gué; - lernen, apprendre à monter à cheval; Schritt -, faire aller son cheval au pas; Gabeln -, aller au trot; ein Pferd zu Schanden -, crever, ou fouler un cheval; über den Haufen -, renverser avec son cheval; durch die Stadt -, traverser la ville à cheval, passer à cheval par la ville; mit kurzen Bügeln -, furs -, chevaucher court; lang -, chevaucher long; prov. auf Schuftern deliers, aller sur la haquenée; (mar.) vor Anker -, tanguer sur son ancre; -, n. action de monter à cheval, équitation, f.; er kann das - nicht vertragen, il ne peut supporter la fatigue du cheval; das Pferd geht sehr gut zum -, c'est la meilleure monture.

Reißer (L-), m. cavalier, homme de cheval, m.; leichte -, cheveu-léger, m.; Reissetel (L-), f. façon d'être à cheval, cavalerie, f.; leichte -, cavalerie légère, f. chevaux-légers, m. pl.; Reisseter -, cavalier, f.

Reissetdienst (L-), m. service de cavalier, m.; -fahne (L-), f. étendard, m.; -fähnrig (L-), m. cor nette, m.; -gar (L-), adj. fam. à demi-cuit; -bandtschul (L-), m.

gant de cavalier, m.; -haufen (L-), m. détachement de cavalerie, m.; -pferd (L-), n. cheval de service, m.; -regiment (L-), n. régiment de cavalerie, f.; -salbe (L-), f. onguent gris, m.; -wache (L-), f. garde de cavalerie; vedette, f.

Reißgerte (L-), f. housine, gaulle, f.; -quirt (L-), m. sangle; large ceinture, f.; -haus (L-), n. manège, m.; -hengst (L-), m. étalon, m.; -hissen (L-), n. panneau, m. bardelle, f.; -hocht (L-), m. palefrenier, m.; -kunst (L-), f. équitation, f. art de monter à cheval, m.

Reißlings (L-), adv. à chevauchon, à califourchon.

Reißstod (L-), m. taureau, m.; -page (L-), m. page de l'écurie, m.; -pferd (L-), n. cheval de selle, m.; -post (L-), f. courrier, m.; -rod (L-), m. casaque, f.; -rod der Damen, devantière, f.; -schule (L-), f. manège, m.; -stall (L-), m. écurie pour les chevaux de manège, f.; -stange (L-), f. branche du mors, f.; -sticfel (L-), m. botte de cavalier, botte forte, f.; -strumpf (L-), m. bas à étrier, m.; -stier (L-), n. monture, f.; -wurm (L-), m. courtilière, f.; -zeug (L-), n. harnais, équipement d'un cheval de selle, m.

Reiß (L-), m. irritation, f.; fig. charme, appas, attrait, m.; einen - erwecken, causer une irritation, irriter.

Reißbar (L-), adj. irritable; sensible.

Reißbarkeit (L-), f. irritabilité, sensibilité, f.; - der Nerven, irritabilité des nerfs, f.

Reissen (L-), v. a. irriter; provoquer, exciter, inciter, animer, pousser, aiguillonner, encourager; charmer; den Appetit -, provoquer l'appétit, exciter l'appétit; zum Zorn -, exciter la colère, émouvoir la colère; einen zum Weine -, inciter qn. à mal faire.

Reißend (L-), adj. charmant, attrayant, séduisant.

Reißlos (L-), adj. et adv. sans charmes, sans attraits.

Reißmittel (L-), n. médicament irritant; remède stimulant, m.

Reißung (L-), f. irritation, excitation, f.; fig. aiguillon, charme, m.

Reißvoll (L-), adj. plein de charmes, plein d'attraits.

Reißel (L-), m. palot, rustre; mâtin, m.

Reißel (L-), f. rusticité, f.

Reißelhaft (L-), adj. rustre, rustaud.

Relation (L-), f. relation, f.

Relativ (L-), adj. relatif.

Relagation (L-), f. relégation, f.

Relégieren (L-), v. a. reléguer.

Religion (L-), f. religion, f.; geoffenbarte -, religion révélée, f.; sich zu einer - bekennen, professer une religion; eine - annehmen, embrasser une religion; die - verändern, changer de religion.

Religionsangelegenheit (L-), -), f. affaire de religion, f.; -bedrückung (L-), f. vexation pour la religion, f.; -beschwerde (L-), f. grief de religion, m.; -buch (L-), n. livre de religion, m.; -duldung (L-), f. tolérance (d'une religion), f.; -edict (L-), n. édit de la restitution des biens ecclésiastiques, m.; -eid (L-), m. serment de professer une reli-

gion; serment du test, m.; -eifer (L-), m. zèle pour la religion; fanatisme, m.; -freiheit (L-), f. exercice libre de la religion, m.; -friede (L-), m. paix de religion, f.; -geschichte (L-), f. histoire des religions, f.; -krieg (L-), m. guerre de religion, f.; -lehre (L-), f. précepte de religion, dogme, m.; doctrine d'une religion, f.; -lehrer (L-), m. maître qui donne des leçons de religion; prédicateur, m.; -meinung (L-), f. opinion en matière de religion, f.; -partei (L-), f. parti en matière de religion, m.; -schwärmer (L-), m. fanatique, m.; -schwärmerei (L-), f. fanatisme, m.; -spötter (L-), m. qui plaisante sur la religion; libertin, m.; -stifter (L-), m. fondateur d'une religion, m.; -streit (L-), m. controverse, f.; -trennung (L-), f. schisme, m.; -übung (L-), f. exercice d'une religion, m.; -unterricht (L-), m. enseignement de religion, m.; instruction de religion, f.; -verbesserung (L-), f. réformation, f.; -vereinigung (L-), f. syncretisme, m.; -verfolgung (L-), f. persécution au sujet de la religion, f.; -verwandte (L-), m. et f. qui est de la même religion; -wahrheit (L-), f. vérité de religion, f.; -wissenschaft (L-), f. science de la religion, f.; -zwang (L-), m. contrainte dans l'exercice de la religion, f.

Religiös (L-), adj. religieux, pieux; -, adv. religieusement. [un-]

Religiöse (L-), m. religieux, m.

Religiosität (L-), f. caractères religieux, m. piété, f.

Reliquie (L-), f. relique, f.

Reliquienfäßchen (L-), n. reliquaire, ostensor, m.

Reilmäus (L-), f. muscardin, loir, m.

Remedium (L-), n. remède, m.

Remesse (L-), f. remise, f.

Reminiscenz (L-), f. reminiscence, f.

Remisse (L-), f. remise, f.

Remittenda (L-), n. pl. (lib.) livres de renvoi, m. pl.

Remittent (L-), m. remetteur, m.

Remittiren (L-), v. a. remettre, renvoyer, retourner.

Remonstrant (L-), f. remontrance, f.

Remonte (L-), f. remonte, f.; -pferd (L-), n. cheval de remonte, m.

Remotion (L-), f. dégradation, m.

Removiren (L-), v. a. dégrader; donner une charge inférieure.

Renegat (L-), m. renégat, m.

Reinette (L-), f. reinette, f.

Reinbahn (L-), f. carrière, lice, f.

Reinnen (L-), v. n. irr. courir; au etwas -, wider etwas -, donner contre qch.; um die Wette -, courir à l'envie, courir à qui mieux mieux; mit dem Kopfe wider die Wand -, donner de la tête contre les murs; in sein Verderben -, courir à sa perte; -, v. a. einen zu Boden -, renverser qn. en courant; einen den Degen durch den Leib -, passer à qn. l'épée au travers du corps, donner l'épée dans le ventre; -, n. course, f.

Renner (L-), m. coursier (cheval), m.

Reinjagen (L-), n. chasse à courre, f.; -schiff (L-), n. corvette,

du bourreau, f.; -blei (L-), n. plomb, m.; -büchse (L-), f. échafaud, m.
 Richte (L-), f. in die - geben, aller le droit chemin. [soir, m.]
 Richtigen (L-), n. dressier, dressier.
 Richten (L-), v. a. dresser, élever, redresser; tourner, diriger vers...; braquer, pointer; ajuster, régler, accommoder; juger, justifier, supplicier, exécuter; (mil.) richt' nicht! alièment! gerade -, dresser, rendre droit; sich gerade -, se dresser, se redresser; den Kopf in die Höhe -, élever la tête; seinen Weg wohin -, diriger sa course vers quelque endroit; den Wid auf etwas -, tourner ses regards sur qch.; seine Blicke gen Himmel -, tourner les regards vers le ciel; die Kanone -, braquer, ou pointer le canon; eine Büchse -, ajuster une arqubuse; den Körper gerade -, se tenir droit; tenir le corps droit, se dresser; eine Uhr -, régler une montre; eine Sonnenuhr -, orienter un cadran; ein Haus -, dresser un bâtiment, assembler une charpente d'une maison; einen Brief an einen -, adresser une lettre à qn.; seine Aufmerksamkeit auf etwas -, donner son attention à qch.; seine Absicht auf etwas -, diriger son intention vers qch.; etwas ins Wert -, mettre qch. à effet; zu Grunde -, ruiner, alimber; die Leute -, censurer, ou critiquer les actions d'autrui; sich -, v. pr. sich nach etwas -, se régler sur qch.; s'accommoder à qch.; sich danach -, prendre ses mesures là-dessus; sich nach dem Umständen -, se prêter, ou se conformer aux circonstances; sich nach dem Winde -, aller selon le vent; sich nach der Fassungsvermögen der Kinder -, s'abaisser à la capacité des enfants; -, n. action de dresser, f. redressement; braquer, pointer, affûtage, m.
 Richter (L-), m. juge, arbitre, m.; Buch der -, livre des Juges, m. Juges, m. pl.; außerordentliche -, juge délégué, m.; competent -, juge compétent, m.; prov. wo kein Kläger ist, ist kein -, à défaut de plaignant, point de juge; vor den Juges, comparaitre devant le juge; Richteramt, n. magistrature, f.; Richteramt -, s'ériger en juge; sich zum Richteramt -, n. judicature, f.
 Richteramt (L-), f. femme juge, f.
 Richterlich (L-), adj. de juge, de magistrature; richterliche Ausprägung, m. arrêt, m. sentence du juge, f.
 Richterlich (L-), v. a. fam. critiquer, censurer.
 Richterstuhl (L-), f. salle d'audience, f.; -stuhl (L-), m. siège de juge; tribunal, m.; fig. das gehört nicht vor meinen -stuhl, cela n'est pas de ma compétence, cela n'est pas de mon ressort. [marteau planeur, m.]
 Richtschammer (L-), m. dressoir; richtig (L-), adj. droit; juste; régulièrement, accordé; exact, correct, exact, valable, bon; -, adv. juste, exactement, correctement, sûrement, sans faute; richtige Weg, m. droit chemin, m.; richtige Gewichte, n. poids exact, m.; richtige Zahl, m. payeur correct, m.; richtige Zeichnung, f. dessin exact, m.; die Uhr geht -, la montre est juste, la montre va juste; die Sache ist -, l'affaire est réglée; der Handel ist -, l'affaire est faite, l'affaire est conclue; der Paß ist -, ce passe-port est bon; er spricht sehr -, il tire avec bien juste; er urtheilt sehr -, il raisonne exactement; er spricht nicht -, il ne parle pas correctement; es ist Alles ganz -,

tout est ajusté et accordé; er ist nicht recht - im Kopfe, il est un peu fou, il a le timbre un peu fêlé; damit geht es nicht -, il y a de la tromperie à cette affaire; in diesem Hause ist es nicht -, il ne fait pas sûr dans cette maison; wir sind mit einander -, nous sommes d'accord; etwas - machen, arranger une affaire, finir une affaire; eine Schuld - machen, payer une dette, acquitter une dette; - messen, mesurer juste; - schreiben, écrire correctement.
 Richtigkeit (L-), f. justesse, exactitude, précision, f.; die Sache hat ihre -, la chose est fondée, la chose est vraie; ich zweifle an der - dieser Behauptung, je doute de l'exactitude, ou de la justesse de ce compte; in - bringen, arranger, régler; mit einem in - kommen, s'arranger, ou s'accorder avec qn.
 Richtigmachung (L-), f. arrangement, accommodement, m.
 Richtkeil (L-), m. coin de mire, chevet de mortier, m.; -keilen (L-), m. (cord.) cabriolet, m. forme brisée, f.; -maß (L-), m. étalon, m. jauge; équerre à dresser, f.; -spennig (L-), m. poids de semelle, m.; -stück (L-), m. place de l'exécution, f. lieu du supplice, m.; -scheibe (L-), f. (serr.) pertuis, m.; -scheid (L-), n. règle, règle d'appareilleur, calibre, m.; -schuur (L-), f. cordeau, m. ligne; fig. règle, f. modèle, exemple, m.; -schwert (L-), n. glaive, f.; -stätte (L-), f. lieu du supplice, m.; -stück (L-), m. (charp.) mesure, f.; -stuhl (L-), m. sellette, f.
 Richtung (L-), f. action de dresser, f. redressement, m. direction, f.; braquer, m. direction, f.; braquer, m. direction (d'un canon etc.), m. (mil.) alignement, m.; in getader -, directement, en ligne droite; nach allen Richtungen, en tout sens.
 Richtung (L-), f. niveau à plomb, m.
 Rinde (L-), f. chevette, f.
 Rindbüchsen (L-), n. boîte de senteur, petite cassolette, f.
 Rinden (L-), v. n. irr. sentir, fleurir; gut -, sentir bon; übel -, sentir mauvais; das Stiefel fängt an zu -, la viande commence à se corrompre; fig. er hat Rinde gerochen, il a flairé cela de loin, il a éventé la meche; er kann kein Pulver -, il est poltron, il craint le canon; nach Tabak -, sentir le tabac; aus dem Munde -, sentir de la bouche, avoir l'haleine infectée; -, v. a. an etwas -, sentir qch., flairer qch.; an eine Blume -, flairer une fleur, sentir une fleur.
 Rindbüchsen (L-), n. flacon, m.; -topf (L-), m. pot-pourri, m.; -wasser (L-), n. eau de senteur, f.
 Rind, f. Rind.
 Rinde (L-), f. canal, sillon, m.; striure, cannelure, f.
 Rindeln (L-), v. a. canneler, rander.
 Rindeln (L-), m. verrou, m.; barre; targe, f.; (charp.) traverse, entretour, f.; (cout.) bride, f.; mit einem - verschließen, fermer avec une barre, fermer au verrou, barrer, verrouiller; den - verschließen, pousser, ou mettre la barre, pousser le verrou; fig. einem einen - verschließen, contrebarrer qn., empêcher qn. de faire qch.
 Rindeln (L-), m. vertevelle, f. picolets, m. pl.; -nägel (L-), m. boulon, m.; -schloß (L-), n. serrure à pêne, f.; -wand (L-), f. cloison, f.; -werk (L-), n. assemblage d'entretour, m.

Rinnen (L-), m. courroie, f.; schmale -, lanière, f.; - an der Kutsche, soupenne, f.; -schier (L-), n. pl. points, m. pl.; -pferd (L-), n. cheval de volée, cheval de devant, m.; -werk (L-), n. courroies, f. pl. soupenne d'un carrosse, f.
 Rinne (L-), m. ceinturier, m.; - gesell (L-), m. garçon ceinturier, m.; -handwerk (L-), n. métier de ceinturier, m.; -messer (L-), n. couteau sourd, m.; -nädel (L-), f. carrelet, m.
 Riese (L-), n. rame, f.
 Riese (L-), m. géant, m.
 Riesen (L-), v. n. grésiller; ruisseler; gazouiller.
 Riesenarbeit (L-), f. travail d'Hercule, m.; -bett (L-), n. lit de géant, m.; -erdbeere (L-), f. fraiserier du Chili, m.; -förmig, f. Riesenmäßig; -geschlecht (L-), n. race de géants, f.; -gestalt (L-), f. figura gigantesque, f. colosse, m.; -groß (L-), adj. gigantesque; -größe (L-), f. grandeur gigantesque, f.; -haft (L-), adj. gigantesque; -kampf (L-), m. combat des géants, m. Gigantomachie, f.; -kraft (L-), f. force de géant, f.; -länge (L-), f. grandeur, ou hauteur de géant, m.; -mächtig (L-), adj. gigantesque, colossal; -schiff (L-), f. grande tortue des Indes, f.; -schlange (L-), f. boa, devin, anaconde, m.; -schrift (L-), m. pas de géant, m.; -stärke (L-), f. Riesenarbeit; -werk (L-), n. ouvrage colossal, ouvrage gigantesque, m.
 Riesenauge (L-), f. (pap.) ferlet, m.
 Riesenig (L-), adj. gigantesque, colossal.
 Riesenweise (L-), adv. par rames.
 Riech (L-), n. roseau de marais, ménestrate, m. canne, f. marais, m.; - gras (L-), n. laiche, carex, m.; - tamm (L-), m. (tiss.) rot, m.
 Rief, n. banc de sable et de pierres; récif, rescif, m. [geoir, m.]
 Riesel (L-), f. drège, f.; (cor.) égrou.
 Riesel (L-), v. a. dréger; fig. dresser, démaiser. [m.]
 Riedeln, f. Rielen.
 Rigorismus (L-), m. rigorisme, m.
 Rigorist (L-), m. rigoriste, m.
 Rigoristisch (L-), adj. de rigoriste, rigoureux.
 Rimse (L-), f. remise, f.
 Rind, n. bête à cornes, f. bouvillon; boeuf, m. [telette, f.]
 Rindchen (L-), n. croûtille, croûtille.
 Rinde (L-), f. écorce; croûte, f.; die - von einem Baume abschälen, écorcer un arbre; die - vom Brode abschneiden, chapelier le pain; in die - pressen, enter en écusson, écussonner.
 Rindenamtsak (L-), m. (vap.) incrustation, f.; -artig (L-), adj. cortical.
 Rinderbraten (L-), m. du boeuf rôti; -heerde (L-), f. troupeau de boeuf, m.; -hirt (L-), bouvier, vacher, m.
 Rindern (L-), v. n. être en chaleur (des vaches); die Kuh rindert, la vache est en chaleur; die Kuh hat gerindert, la vache a été saillie, ou couverte, la vache est pleine.
 Rindfleisch (L-), n. du boeuf.
 Rindig (L-), adj. qui a de l'écorce, ou de la croûte.
 Rindsauge (L-), n. oeil de boeuf, m.; -braten (L-), f. Rinderbraten; -fett (L-), n. graisse de boeuf, f.; -haut (L-), f. peau de boeuf, peau de vache, f.; weißgare -haut, cuir de Bo-

... d'avec envie -,
 ... ez à jamais; es
 ... suis repent.
 ... j. plein de re-
 ... pentir.
 ... pentant.
 ... d'édit, m. folle
 ... [bure, f.
 ... e, ruche, bîre,
 ... f.
 ... déraciner, ex-
 ...
 ... f. houe, f.
 ... reil, m. diane, f.
 ... (L-), m. four-
 ...
 ... révérence, f.
 ... ers, m.; contre-
 ... se, f.; einen -
 ... e contre-lettre,
 ... ersale.
 ...), pl. réver-
 ... [versi, m.
 ... n. reversis, re-
 ... v. a. revoin,
 ... er.
 ... trée, f. quartier,
 ...
 ... n. (chass.) fu-
 ... (tierre), f.
 ... révision, f.
 ... (L-), m.
 ... f.
 ... réviseur, m.
 ... (L-), f. révolu-
 ... [volutionnaire,
 ... (L-), adj. ré-
 ... (L-), v. n.
 ... [faire la revue,
 ... ue, f.; -halten
 ... f. rhubarbe, f.
 ... n. poudre de
 ...
 ... adj. rachitique,
 ... f. rapsoide, f.
 ... f.; auf der -
 ...
 ... n. désesparé,
 ... désesparer, dé-
 ...
 ... agréer, équiper.
 ... gréer, fréter,
 ...
 ... aisseau, m.
 ... quipement, ar-
 ... frétiers, m. pl.
 ... a. confédération
 ... (L-), f. voyage
 ... (L-), f.
 ... -graf (L-), m.
 ... (L-), m. sau-
 ... (L-), f.
 ... voyage aux en-
 ... (L-), n.
 ... schiffahrt (L-),
 ... Rhin, f.; -wein
 ... Rhin, f.; -wein
 ...
 ... rhétorique, f.
 ... m. rhétoricien,
 ...
 ... adj. rhétorique,
 ...), adj. rhuma-
 ... [matisme, m.
 ... (L-), m. rhu-
 ...), f. rhinoplas-
 ...
 ... (L-), aspa-
 ...
 ... rhomboidal.
 ...), f. rythmique,
 ...
 ... m. rythme, m.
 ... m. rechänge, m.
 ... n. (charp.) arbre
 ... (L-), n. hache

indische, canne d'Inde, f. bambos, m.;
 française, canne, f. jonc, m.; — zum
 Richten, rotan, rotin, m.; fig. etwas auf
 dem Röhre haben, coucher qch. en joue.
 Röhre (L), n. os creux, m.; —
 brümmen (L), n. fontaine, f.
 Röhre (L), n. botte de ro-
 seaux, f. [canule, f.]
 Röhren (L), n. petit tuyau, m.;
 Röhrendach (L), n. toit de roseaux,
 m.; — decke (L), f. plancher de ro-
 seaux, ou de joncs, m.; — diciticht
 (L), f. Rohrgebüsch; — demmel (L),
 f. butor, galeraud, m.; — droffel (L),
 f. grive chantante des marais, rous-
 serole, f.
 Röhre (L), f. tuyau; conduit, can-
 nal; tube; caanon, bec (d'un alambic),
 m.; (meu.) anche, f. (chass.) terrier,
 m.; — einés Thermometer, tube d'un
 thermomètre, m.; — im Dampfgefäß,
 tube, m.; — einer Gießsaue, canon
 d'un arrosoir, m.; — einés Leuchter,
 bobèche, f. [réer, bramer.]
 Röhren (L), v. n. (chass.) raire,
 Röhrendohrer (L), m. tarière,
 f.; — formig (L), adj. en tuyau,
 en tube, fistuleux; — fassen (L),
 m. réservoir, m.; — leitung (L),
 f. conduite, conduite d'eau, f.; — meißel
 (L), m. fontainier, m.; — schnecke
 (L), f. vermineur d'eau, m.
 Röhren (L), m. balbuzard,
 aigle de mer, m.; — schichte, f. Röhmatte;
 Röhren (L), n. roseaux, m. pl.
 touffe de roseaux, ou de joncs, f.; —
 stange (L), n. bague, f.; — birne (L),
 m. grand millet, m. [seaux, m. pl.]
 Röhricht (L), n. cannaie, f. ro-
 seaux, f.; — watte de ro-
 seaux, f.; — weife (L), f. chalumau,
 m. (org.) tuyau à cheminée, m.; —
 weife (L), n. roseau de marais, m.;
 Röhren (L), m. ouvrier qui fait les
 canons de fusil, canonier, m.; — sperr-
 ling (L), m. moineau de roseau,
 m.; — stab (L), m. canne, f.; — stuhl
 (L), m. siège de canne, chaise de
 canne, chaise nattée en canne, f.; —
 schneidwerkzeug (L), m. ouvrier qui
 fait les chaises de canne, m.
 Röhrtrog (L), m. réservoir, m. ci-
 vique, f.; — wasser (L), n. eau de
 fontaine, f. [m.; roseaux, m. pl.]
 Röhrtuch (L), n. ouvrage de canne,
 m.; Röhrtuch (L), m. acier brut, m.;
 Röhrtuch (L), m. sucre brut, m. mos-
 couade, f. [lière, dame, f.]
 Röhrtuch (L), f. (mar.) to-
 uille, f.; — v. n. (mar.) rameur, na-
 vier, voguer. [geur, vogueur, m.]
 Röhrtuch (L), m. (mar.) rameur, na-
 vier, voguer. [geur, vogueur, m.]
 Röhrtuch (L), n. épée de
 Roland, f. durandal, m.
 Röhrtuch (L), n. lit à roulettes, m.
 Röhrtuch (L), f. — blei (L), n. plomb la-
 miné, plomb roulé, m.; — brei (L),
 m. planchette à calandrier, f.; (cir-
 rouloir, m.; — brüde (L), f. pont à
 roseaux, m. [roulette, f.]
 Röhrtuch (L), n. petit rouleau, m.
 Röhrtuch (L), f. rouleau, m. roulette;
 Röhrtuch (L), f. crible, m.; fig.
 Röhrtuch (L), m. liste, f. personnage, m.; —
 Röhrtuch (L), m. rouleur de tabac, boudin de
 tabac, m.; — Ducau, rouleau de du-
 cau, m.; — Papier, rouleau de papier,
 m.; — Seide, fuseau de soie, m. bo-
 nnet de soie, f.; — Draht, torche de fil
 d'archal, f.; fig. feine — gut spielen,
 jouer bien son rôle; ans der — fallen,
 mourir de son rôle.
 Röhrtuch (L), v. a. et n. rouler; ca-
 landrier (du linge); être en chaleur
 (des bêtes rapaces); gronder (du ton-
 nerre); sich — v. pr. se rouler, se re-
 Dict. allem. franç.

coquiller; —, n. roulement; gronde-
 ment, m.
 Röhrtuch (L), n. tôle en rou-
 leau, f.; — blei (L), n. plomb la-
 miné, plomb roulé, m.; — dach (L),
 n. (soi.) cassin, m.; — tabak (L),
 m. tabac en rouleau, m.
 Röhrtuch (L), f. orge carrée, f.;
 — holz (L), n. rouleau, m.; — kammer
 (L), f. chambre à calandrier, f.;
 — muschel (L), m. muscle rotateur,
 trochléateur, m.; — quehle (L), f.
 touaille, f.; — stuhl (L), m. fauteuil
 à roulettes, m.; — vorhang (L), m.
 store, m.; — wagen (L), m. rou-
 lette, chaise roulante; roulette d'en-
 fant, f.; — wäse (L), f. linge à
 calandrier, linge calandré, m.
 Römian (L), m. roman, m.; Rō-
 mane schreiben, romaniser; — dichter, f.
 Römanschrift. [que.]
 Römianhaft (L), adj. romanes-
 que, f.; Römianheld (L), m. héros de ro-
 man, m.; — leser (L), m. lecteur de
 romans, m.; — schreiber (L), m.
 romaniste, romancier, m.; — streich
 (L), n. tour de héros de roman, tour
 romanesque, m. [tique.]
 Römianisch (L), adj. roman-
 tique, f.; Römian (L), f. romance, f.
 Römian (L), m. gobelet, m.
 Römian (L), f. indic-
 tion, f. [ronde, f.]
 Römian (L), n. rotonde, place
 ronde, f.; Rōsa (L), n. rose (couleur), m.
 Rōschen (L), n. petite rose; ro-
 sette, f.
 Rōse (L), f. rose, f.; (chass.)
 fraise, f.; (méd.) erysipèle, f. feu St.
 Antoine, m.; wilde —, rose d'églan-
 tier, f.; prov. feine — ohne Dornen, il
 n'y a point de rose sans épine; Seit
 bringt —, tout vient à temps pour qui
 peut attendre.
 Rōsen (L), f. saphène, f.;
 — acacie (L), f. acacie-rose,
 f.; — apfel (L), m. pomme rose,
 f.; — artig (L), adj. (bot.) rosacé;
 rosiforme; — balsam (L), m.
 baume rosat, m.; — blatt (L), n.
 feuille de rose, f.; — blüthe (L),
 f. rose, f.; — büsch (L), m. rosier
 en buisson, m.; — dorn (L), m.
 églantier, m.; — duft (L), m. exha-
 laison de roses, f.; — essig (L),
 m. vinaigre rosat, m.; — farbe (L),
 f. rose, m. couleur de rose, f.; —
 garten (L), m. roseraie, f.; — ge-
 büsch (L), n. touffe de rosiers, f.;
 — hain (L), m. bosquet de rosiers,
 m.; — heide (L), f. haie de rosiers,
 f.; — holz (L), n. bois de rosier;
 bois de Rhodes, m.; — henig (L),
 m. miel rosat, rhodomeil, m.; — knospe
 (L), f. bouton de rose, m.; —
 franz (L), m. couronne de roses,
 f.; — rosaire, chapelet, patenôtre, m.;
 — sein — franz beten, dire son chapelet;
 — freier (L), m. rose-croix, m.; —
 fuchsen (L), m. pain de roses, m.;
 — lortbeer (L), m. laurier rose, m.;
 — mädchen (L), n. rosière, f.; —
 mel (L), n. feuilles de roses en
 poudre, f. pl.; — monat (L), m.
 mois de roses, m.
 Rōsen (L), m. noble à rose
 (ancienne monnaie), m.
 Rōsen (L), n. huile rosat, f.;
 — pappel (L), f. aloée rose, f.;
 — reth (L), adj. rosé, couleur de
 rose, vermeil comme rose; — reth, n.
 rose, m.; — stein (L), m. rhodite, f.;
 — reth (L), m. rosier, m.; — straud
 (L), m. rosier, m.; wilde — straud,
 églantier, églantier, m.; — strauß
 (L), m. bouquet de roses, m.; —

wange (L), f. teint de rose, m.;
 — wasser (L), n. eau rose, f.; —
 wein (L), m. vin rosat, m.; — wurz
 (L), f. orpin rosé, m.; — zeit (L),
 f. saison des roses, f.; — zucker (L),
 m. sucre rosat, m.
 Rosette (L), f. diamant à rosette,
 diamant rose, m.
 Rosine (L), f. raisin sec, raisin
 passé, m.; große —, raisin de Damas,
 m.; kleine —, raisin de Corinthe, m.;
 — aus der Provence, raisin aux jubes, m.
 Rosinenbrühe (L), f. sauce
 de raisins, f.; — fuchsen (L), m.
 gâteau de raisin, m.
 Rosmarin (L), m. romarin, m.;
 — blüthe (L), f. fleur de roma-
 rin, f. anthus, m.; — essig (L),
 m. vinaigre de romarin, m.; — frucht
 (L), n. libanotis, m.; — öl (L),
 n. huile de romarin, f.
 Rōß (L), m. cheval; coursier, m.; —
 alee (L), f. aloés cavallin, m.;
 — arzenei (L), f. armand, m.; —
 arzeneitunde (L), f. hippia-
 trique, f.; — arzt (L), f. vétérinaire;
 — bremse, f. Pterodroma, f. chevalier, m.
 Rōß (L), m. saut du
 Rōß (L), v. n. être en chaleur.
 Rōßhaar (L), n. crin de cheval,
 m.; — handel, f. Pterodroma; — hände-
 ler, f. Pterodroma.
 Rōßhäuten (L), adj. de crin; —
 scharfe Zeug, n. rapatelle, f.
 Rōßig (L), adj. en chaleur.
 Rōßstärker (L), m. fouille-merde,
 m.; — fann (L), m. peigne à cheval;
 maquignon, m.; — fassanie (L),
 f. marron d'inde, m. hippocastane, f.;
 — fimm (L), m. laserpitium, m.
 sermoutaine, f.; — markt (L), f. Pter-
 demarkt; — mühle (L), f. moulin à
 chevaux, m.
 Rōßoli (L), m. rossolis, m.
 Rōßpolci (L), m. stachis, m.; —
 schweif (L), m. queue de cheval;
 queue, f. toug, touc, m.; — fäufcher
 (L), m. maquignon, m.
 Rōst, m. rouille; grille, f.; grill,
 m.; (arch.) grillage, patio, m.; — ei-
 ner Schleuse, radier, m.; — vor einer
 Rōhre, pommelle, f.; auf dem Rōste bra-
 ten, rôtir sur le grill, griller; vom Rō-
 ste reinigen, dérouiller; — beef (L),
 m. (cuis.) boeuf grillé, m. grillade, f.;
 — braten (L), m. carbonnade, char-
 bonnée, grillade, f.; — braun (L),
 adj. couleur de rouille.
 Rōste (L), f. routoir, m. rotière
 (du lin), f.; grillage, rôtissage, m.
 torrefaction, f.
 Rōsten (L), v. n. se rouiller, s'en-
 rouiller; prov. alte Liebe rôstet nicht,
 le véritable amour est à l'épreuve du
 temps.
 Rōstien (L), v. a. et n. griller, rô-
 tîr sur le grill; torrifier, rôtir; rouir
 (du lin ou du chanvre); Rōst in But-
 ter —, rouir de la farine dans du
 beurre; Brod in Butter —, griller du
 pain dans du beurre; auf Rōsten —,
 brasiller.
 Rōstfarbe (L), f. couleur de
 rouille, f.; — reth (L), m. tache de
 rouille, rouillure, f.; — rethig (L),
 adj. taché de rouille, enrouillé.
 Rōstig (L), adj. rouillé, enrouil-
 lé; — werden, se rouiller, s'enrouiller.
 Rōstpapier (L), n. papier à dé-
 rouiller, m. [sique, f.]
 Rōststiel (L), n. patte, griffe à mu-
 se, f.; Rōstung (L), f. grillage, rôtissage;
 rouissage (du lin et du chanvre), m.
 Rōtation (L), f. rotation, f.
 Rōth, adj. rouge; vermeil; roux;
 (bl.) de gueule; rethe Baden, m. pl.

